

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chNCh)
Responsable du corpus : NN
Édition de la charte : Bernadette Gavillet.

chNCh005

Édition critique

1263.

Type de document: charte: promesse

Objet: Promesse par Guillaume dit Mathé, d'Agnès, sa femme, et de leurs enfants de donner 2 sous de rente annuelle au chapitre de Neuchâtel ou à son prieur suite à la vente, pour 22 livres, par Guillaume et sa famille, de la vigne de Cormondèche à Pierre de Saint-Didier, prieur de Vautravers.

Auteur: Jean, prévôt de l'église de Neuchâtel.

Disposant: Mathé, Agnès, sa femme, et Berthod et Nicolier, leurs fils.

Sceau: sceaux de Sybille de Montfaucon-Montbéliard et de Jean, prévôt de l'église de Neuchâtel.

Bénéficiaire: Chapitre de Neuchâtel.

Autres Acteurs: Pierre de Saint-Didier, prieur de Vautravers.

Support: Parchemin jadis scellé de deux sceaux sur simple queue.

Lieu de conservation: AEN, R6 n° 19.

Édition antérieure: Publication par G.-A. Matile, *Monuments...*, n° CLII, p. 125-126. Analyse par H. Jéquier, *Le Val de Travers...*, p. 205.

Verso: Guillelmus dictus Matez recognovit .II. solidos
lausannensium solvendis priori Vallis transverse (XIII^e ou XIV^e)

siècle).

Transcription de la charte

1 Je, Jehanz, prevoz de l-egliese de Nuefchastel, **2** fais a savoir a toz ces qui verront ces \2 presantes letres **3** que Wellames diz Matés et Agnés, sa fame, et Berthoz et Nicoliers, \3 lor fill et lor fille, an ma p resance, de lor bon gré ont quité a religious home \4 mon si Pierre de Saint Dedier, prior de Valtravers, la vigne de Cormondresche qu -il soloent \5 faire a mees dou dit prior et de ses devantiers, li ques siet antre la vigne Beltant et \6 la vigne qui fu ceai an arrieres Agnel dite Gaschate. **4** Et ont promis a dit prior li diz \7 Wellames et A gnés, sa fame, et Berthoz et Nicoliers, lor fill, paier chascun an ·II. s· de losannais a la \8 Saint Gat a chapistre de Nuefchastel ^[1] de per lo prior ou a prior maimes por la raison de la vingne \9 qu-il ont quitee et vandue sanz aucune retenue, perpetuamant, de la quel vigne il \10 avoent eu de la maison et dou prior de Valtravers ·XXII. lb· de viannois. **5** Et les ·II. s· \11 devant diz ont il promis per lor sairemant paier a la Saint Gat a chapistre de \12 Nuefchastel ou a prior. **6** An tesmoignaige de la quel chose, Sibile, dame de Nuefchastel, \13 et je li diz Jehanz, prevoz, avons mis noz saes an ceste letre a la proiere des parties. **7** \14 Ce fu fait quant li miliaires corroit per ·M.CC.LXIII. anz·

Notes de transcription

^[1] de Nuefchastel dans l'interligne.